



Antistatische SICHERHEITSTREPPE

Sicherheitsdatenblatt

Dieses Datenblatt dient der Risikobewertung des Einsatzes von Sicherheitstreppe beim Militär, in der Industrie, im Beruf und Zuhause. Beachten Sie die Grundregel der Rationalisierung Ihres Leitern-Parks: weniger Leiter-Typen, Leitern festen Arbeitsbereichen zuordnen, regelmäßige Kontrolle mit der nach-stehenden „Checkliste“. Die Risikobewertung einer Leiter ist gesetzliche Pflicht in Unternehmen und umfasst folgende Aufgaben:

- Einsatz-Bewertung:** ist die Leiter für den Einsatz zu einer bestimmten Arbeit geeignet?
- Umfeld-Bewertung:** kann die sichere Benutzung der Leiter durch Bedingungen des Arbeitsumfeldes beeinträchtigt werden? Welche?
- Personal-Bewertung:** ist der Benutzer für eine bestimmte Arbeit auf dieser Leiter geeignet? Die Prüfung und Bewertung von Gleichgewichts-Störungen sollte dabei an erster Stelle stehen.
- Produkt-Kontrolle:** ist die Leiter in einem gebrauchsfertigen Zustand? Bedienen Sie sich zur Produkt-Kontrolle der nachstehenden Checkliste.
- Unfälle** melden Sie bitte an die "Internationale Konvention der Leiterhersteller" ILMAC über einen standardisierten und neutralen Unfall-Fragebogen.

Produkt-Identifikation

Markenzeichen: JUMBOSTEP-ESD, KINGSTEP-ESD, - RAIL. Zweck: Dissipative Klapptreppe für Arbeiten in EPA-Umgebung bis maximal 3.50 m Höhe. Oberflächen-Widerstand $>10^8$ Ohm, $<10^9$ Ohm; Widerstand Treppe/Beton-Boden $>10^8$ Ohm, $<10^9$ Ohm - gemessen mit SRM -100/3 (EN 100015). Tragfähigkeit 250 kg. Lieferant: Siehe Lieferschein / Rechnung

Bestandteile

(AL) Eloxiertes Aluminium
(FE) Stahl, alkalisch verzinkt
(PA) Polyamid
(PA) Polyamid mit Glasfasern
(PVC) Polyvinylchlorid mit Klebstoff
(PET) Polyester mit Selbstkleber
(PUR) Polyurethan mit Selbstkleber

Gefahren, die vom Produkt ausgehen können

URSACHEN VON LEITER-UNFÄLLEN:

- * Unterschätzung der Gefahr
- * Gleichgewichtsstörung

- * Ermüdung und Muskelschwäche
- * Schlechte Sicht
- * Mangelndes Gehör und Lärm
- * Stromschlag durch Berühren elektrischer Leiter
- * Unsichere Aufstellung
- * Seitliches Abrutschen oben
- * Leiter an labiles Objekt angelegt
- * Herabfallende Gegenstände

Handhabung und Lagerung

Zum Auf- und Zuklappen nur die oberste Stufe mit beiden Händen anpacken und um ihre darunter liegende Achse drehen.

Schutz-Maßnahmen zur Gewährleistung Ihrer persönlichen Sicherheit

- Zum Auf- und Zuklappen die oberste Stufe mit beiden Händen anpacken und um ihre darunter liegende Achse drehen
- Einsatzbereitschaft der Leiter prüfen - mit dem unten stehenden "Kontrollblatt" für Sicherheitstreppe
- Maximale Belastbarkeit 250 kg
- Leiter nicht reparieren und keine reparierten Leitern benutzen
- Beschädigte Leitern aus dem Verkehr ziehen bzw. beschädigte Leiterteile und -Module austauschen
- Arbeiten Sie auf der Leiter nur bei genügend Licht zur sicheren Orientierung
- Achten Sie darauf, dass Sie gut hören und vor extremer Geräuschbelastung geschützt sind
- Achten Sie selbstkritisch auf Ihre Reaktionsfähigkeit: Vorsicht bei Alter, bei Alkohol und Medikamenten
- Bei Gleichgewichts-Störung ärztliche Beratung suchen
- Nur in EPA-Umgebung verwenden. Nicht für Arbeiten mit Elektrizität verwenden (fragen Sie nach isolierten Klappertreppen „JumboStar“ und „KingStar“)
- Ergonomische Leitern benutzen. Was ist eine "ergonomische Leiter"? Hier einige Merkmale:
 - geringes Gewicht (5-10 kg)
 - hohe Tragfähigkeit (doppelter Leiter-Standard : 250-300 kg)
 - Stufen seitlich nicht durch Holme eingepfercht
 - beim Betreten automatische Positionierung der Stufen in die Wagerechte
 - ohne Bedienungsanleitung verwendbar
 - Farb-Design
- Keine tragbaren Leitern benutzen, die mehr als 20 kg wiegen
- Kein abnehmbares Zubehör an tragbaren Leitern anbringen wie z.B. Spitzen, Haken, Schalen, Ablagen, Podeste, Gerüste, Gehwege, Sitze, Stangen, Verlängerungsholme, Räder, Rollen, Träger, Kurbel, Aufzüge, Ketten, Halteriemen, Spangen, Geländer u.v.a.m.

- Zum Auf- und Zuklappen die oberste Stufe mit beiden Händen anpacken und um die darunter liegende zentrale Achse drehen
- Werkzeuge am Körper tragen

Ökologische Informationen

- Lebenszyklus: 10 Jahre
- Verpackung in weißem Karton mit Einlagen aus Polyester-Hartschaum

Entsorgung

- Alle Stahlteile können von der Treppe abmontiert und entsorgt werden
- Alle thermoplastischen Teile können von der Treppe abmontiert und entsorgt werden
- Die Stufenbeläge aus elektrisch leitfähigem PVC können mit Hilfe eines Spachtels oder unter Wärme von der Stufenplatte sauber abgetrennt und entsorgt werden
- Das zurückbleibende eloxierte Aluminium kann vollständig entsorgt werden

Gesetzliche Bestimmungen

- Gesetzlich vorgeschrieben ist - in Europäischen Ländern - eine Risikobewertung des betrieblichen Einsatzes von tragbaren Leitern: Der Sicherheitsbeauftragte eines Unternehmens muss Leitern für den betrieblichen Einsatz freigeben und darüber hinaus dafür sorgen, dass die Leitern immer in einem gebrauchsfertigen Zustand sind.
- Technische Standards, Zertifikate und Prüfausweise sind gesetzlich nicht vorgeschrieben und auch nicht vorschreibbar (WTO-Verträge).

CHECKLISTE für ESD Sicherheitstreppe

A: Nur Ersatzteile mit Zertifikat bestellen:

- | | |
|---|--------------------------|
| 1. Schwenkebel (2) ist beschädigt | <input type="checkbox"/> |
| 2. Stahlplatte (1) verbogen / ohne Nieten | <input type="checkbox"/> |
| 3. Treppenschuh (4) fehlt | <input type="checkbox"/> |
| 4. Kick-Stop im Schuh (2) abgenutzt | <input type="checkbox"/> |
| 5. Schwarze Rundkappe (8-20) gebrochen | <input type="checkbox"/> |
| 6. Stufe (2-5) verbogen (kein Risiko) | <input type="checkbox"/> |
| 7. Stufenbelag ist beschädigt | <input type="checkbox"/> |
| 8. Treppe wackelt (prüfe 1-4) sonst: | <input type="checkbox"/> |

B: Neue Treppe bestellen:

- | | |
|--|--------------------------|
| 9. Holmprofile sind nicht mehr linear | <input type="checkbox"/> |
| 10. Stufe (2-5) ist gerissen | <input type="checkbox"/> |
| 11. El. Widerstand $<10^8$ Ohm, $>10^{11}$ Ohm | <input type="checkbox"/> |

C: Unfall-Bericht an ILMAC abgeben

- | | |
|--|--------------------------|
| 11. www.skylax.com/ilmac.htm | <input type="checkbox"/> |
|--|--------------------------|

*ESD-Zertifikat auf Anfrage

<http://www.skylax.com>

Copyright © Skylax S.r.l., 2008 – The healthier way up



Antistatic SAFETY STEPLADDER

Safety Manual

This Safety Manual can help you evaluating the risk of a ladder job. A good risk evaluation requires the following controls:

- **Operation Control:** do you need a ladder for the job or can it be done better otherwise?
- **Environment control:** try to list up all potential risks coming from the environment of the ladder and the job!

- **Operator Control:** are you sure you got the right person to do the ladder-job?

- **Product Control:** check the ladder itself going through the „Checklist“ for “ESD portable Folding Stairs” at the end of this manual

- **Accident Reports:** Report ladder accidents to the "International Ladder Manufacturers' Convention" ILMAC. Your report will be supported by a standardised "Questionnaire" (see checklist)

Product Identification

Brands: JUMBOSTEP ESD, KINGSTEP ESD, - RAIL. Utility: portable + collapsible dissipative ESD stairway for works in EPA ambient up to 3 m / 10 ft. Ladder surface resistance $>10^8$ Ohm, $<10^9$ Ohm; ladder/floor surface resistance $>10^8$ Ohm, $<10^9$ Ohm. (Tested with SRM -100/3, built to EN 100 015 Standard). Maximum ladder weight: 10 kg / 22 lb; Maximum duty load: 250 kg / 551 lb; Supplier: See Invoice / Way-Bill

Ingredients

(AL) Extruded aluminium profiles, anodised
(FE) Galvanized steel
(PA) Nylon and Nylon with glass fibres
(PVC) Polyvinyl chloride with glue
(PET) Self adhesive polyester stickers
(PUR) Self adhesive polyurethane

Danger

CAUSES OF LADDER ACCIDENTS:

- Complacency about danger
- Dizziness and poor balance
- Fatigue and weak muscles and bones
- Poor vision
- Poor hearing (exposure to noise)
- Ladder touching live electrical conductors
- Ladder slipping at top
- Ladder slipping at base
- Ladder resting against moveable objects
- Falling materials

Handling Information

Open and close the ladder rotating the upper tread

Protection Information

- Read User Manual
- Check the ladder (see "Checklist")
- Maximum load / Duty rating: 250 kg / 551 lb
- Ask your doctor when dizzy or "wobbly"
- Accident-proof your ladder by testing stability
- Assure more lighting
- Assure good hearing hygiene + accurate noise protection
- Prompt reflexes: pay attention to your age, alcohol, medications
- Use ergonomic ladders with freestanding treads.

Recognition tips for "ergonomic ladders":

- 1 low weight (less than 20 kg / 50 lb)
- 2 large steps (surface 23 x 36 cm / 9 x 14 in)
- 3 treads laterally not closed by rails
- 4 self-locking positioning
- 5 self-instructing handling
- 6 colour design

- Avoid heavy ladders > 20 kg / 50 lb equiv. 7 m / 23 ft long standard aluminium ladders

- Do not repair portable ladders
- Do not apply accessories and fittings on portable ladders, e.g. hooks, clasps, points, levellers, platforms, footboards, rolls, roads, spacers, boards, depositaries
- Do not use the ladder when closed
- Insure to open and close the ladder rotating the upper tread – so you will protect the lateral spreader bars
- Don't use for electrical applications. (The same step comes in fibreglass too)
- Use conductive ESD-shoes on ESD floors

Ecological Data

- Life cycle: 10 years
- Packaging in cardboard + polyester foam inserts

Recycling

- All plastic parts - except PA-cushions of steps - can be removed and collected for recycling
- Rubber pads can be collected for recycling
- All steel parts can be removed and collected for total recycling
- All aluminium parts can be totally recycled

Transport Information

First close the ladder rotating the upper step

Standards

- In EU-member states companies and professionals are obliged by National and European laws to evaluate the risk of the use of portable ladders. This Safety Manual has been written to support safety managers in doing this job with portable ladders

- Standards and standard certification of portable ladders are without any legal obligation (WTO agreements) and do not influence ladder safety.

CHECKLIST for ESD Portable Folding Stairs

A: Replace certified Spare-parts only:

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. spreader-bar (2) deformed / broken | <input type="checkbox"/> |
| 2. steel cross-plate loose rivets | <input type="checkbox"/> |
| 3. ladder shoe (4) lost | <input type="checkbox"/> |
| 4. Kick-Stop in ladder shoe (2) eaten up | <input type="checkbox"/> |
| 5. black round stoppers (8-20) broken | <input type="checkbox"/> |
| 6. tread (2-5) deformed (no risk) | <input type="checkbox"/> |
| 7. rubber pad is deformed or broken | <input type="checkbox"/> |
| 8. ladder totters: check 1-4, if persists: | <input type="checkbox"/> |

B: Replace complete ladder:

- | | |
|--|--------------------------|
| 9. surface of a stile profile not linear | <input type="checkbox"/> |
| 10. tread (2-5) broken | <input type="checkbox"/> |
| 11. Resistance <10 ⁶ Ohm, >10 ¹¹ Ohm | <input type="checkbox"/> |

C: Report an accident to ILMAC

- | | |
|--|--------------------------|
| 11. www.skylax.com/ilmace.htm | <input type="checkbox"/> |
|--|--------------------------|

ESD-Certificate upon request

ITALIANO

SCALA DI SICUREZZA Antistatica Scheda di Sicurezza

Nella presente scheda di sicurezza troverete i dati caratteristici della composizione della scala JUMBOSTEP e KINGSTEP + indicazioni per effettuare una valutazione dei rischi dell'utilizzo della scala. Una valutazione del rischio dell'utilizzo di scale dovrebbe contenere i seguenti controlli:

1. **Controllo dell'idoneità:** implica la valutazione dell'idoneità della scala all'impiego che ne intendete fare
2. **Controllo dell'ambiente:** valutazione del luogo e delle condizioni nel quale intendete operare
3. **Controllo dell'operatore:** valutazione della idoneità della persona al lavoro su una scala
4. **Controllo del prodotto:** verifica preliminare dello stato della scala - (applicare la "Checklist per Scale Ergonomiche ESD")
5. **Riferire un incidente** alla ILMAC = Convenzione Internazionale dei Produttori di Scale Portatili (vedi "Checklist")

Identificazione

Marchio: JumboStep ESD, KingStep ESD. – RAIL. Impiego: Scala ergonomica per lavori fino a 3 m di altezza in ambienti EPA. Resistività superficiale della scala >10⁸ Ohm, <10⁹ Ohm;

Resistività superficiale scala – pavimento di cemento >10⁸ Ohm, <10⁹ Ohm, misurato con SRM -100/3 (EN 100015). Portata 250 kg. Fornitore: vedi DDT o Fattura

Composizione

- (AL) Alluminio anodizzato
- (C) Carbonio
- (FE) Ferro zincato con bagni alcalini
- (PA) Poliammide con fibra di vetro
- (PVC) Cloruro di polivinile con colla
- (PET) Poliestere con autoadesivo
- (PUR) Poliuretano con autoadesivo

Pericoli

CAUSE DI INCIDENTI SU SCALE PORTATILI:

- Sottovalutazione o scarsa percezione del rischio e del pericolo
- Problemi di vertigini e di equilibrio
- Affaticamento muscolare e osseo
- Scarsa visibilità o problemi di vista
- Problemi di udito e di esposizione al rumore
- Contatti con conduttori elettrici
- Scivolamento della scala nella parte superiore
- Scivolamento della scala alla base
- Appoggio instabile della scala
- Oggetti appoggiati sulla scala e loro caduta

Uso e stoccaggio

1. La scala si apre e si chiude solo in un modo: ruotando il gradino superiore, altrimenti si possono deformare/rompere le 2 leve laterali
2. Evitare di fare leva sui montanti posteriori
3. Non usare la scala su dislivelli e su terreni irregolari e/o cedevoli
4. In caso di vertigini cercare punti d'appoggio al di fuori della scala

Misure per la protezione individuale

1. La scala si apre e si chiude solo in un modo: ruotando il gradino superiore
2. Controllare l'integrità della scala applicando la "Checklist" in fondo
3. Assicurarsi che la scala venga usata in equilibrio stabile
4. Assicurarsi che i tappeti sono liberi di olio
5. Assicurarsi che i piedi anteriori della scala sono dotati di "Kick-Stop"
6. Non usare scale che abbiano subito riparazioni "fai da te"
7. Fare attenzione alle vertigini
8. Avere una buona illuminazione
9. Proteggersi dai rumori troppo forti e molesti
10. Avere buoni riflessi - attenzione all'età ed all'uso di medicinali, alcolici, tabacco
11. Usare possibilmente scale ergonomiche
12. Non usare scale che pesino più di 20-25 chilogrammi
13. Non usare scale difettose o rovinate
14. Carico massimo: 250 kg

15. Non usare accessori su scale, come piattaforme, ganci, ruote, portautensili E.A.
16. Utilizzare calzature ESD ed indumenti da lavoro con appositi portautensili
17. Non usare la scala chiusa
18. Non usare la scala per lavori elettrici (chiedere "JumboStar" e "KingStar" isolanti)

Informazioni ecologiche

- Ciclo di vita 10 anni
- Imballo in cartone con polistirolo espanso

Considerazioni sullo smaltimento

1. Tutti i particolari plastici possono essere staccati dalla scala e raccolti per il loro smaltimento
2. Tutte le parti in acciaio possono essere rimosse e destinate al riciclaggio
3. Tutte le restanti parti di alluminio possono essere destinate al riciclaggio

Regolamentazione

- Obbligatorio:

In tutti i paesi membri della Comunità Europea le scale portatili sono soggetti alla valutazione rischi. Il responsabile per la sicurezza deve valutare preventivamente e regolarmente il rischio dell'uso di una scala per i dipendenti

- Non obbligatorio:

La legge non obbliga il datore di lavoro a chiedere una certificazione di sorte, ma a far valutare dal responsabile per la sicurezza il rischio dell'uso di scale in azienda, e ciò in modo controllabile. Una certificazione che la scala sia costruita secondo uno qualsiasi standard tecnico

1. non può sostituire la "valutazione rischi"
2. non costituisce prova che la scala sia sicura
3. non è obbligatoria (vedi accordi W.T.O.)

CHECKLIST per Scale Ergonomiche ESD

A: Ordinare Ricambi certificati:

- | | |
|---|--------------------------|
| 1. leva laterale (2) deformata / rotta | <input type="checkbox"/> |
| 2. traversa post. deformata/non rivettata | <input type="checkbox"/> |
| 3. piedino (4) perso / rotto | <input type="checkbox"/> |
| 4. kick-stop nel piede (2) consumato/rotto | <input type="checkbox"/> |
| 5. tappo tondo (8-20) rotto | <input type="checkbox"/> |
| 6. gradino (2-5) deformato (senza rischio) | <input type="checkbox"/> |
| 7. tappeto sul gradino deformato / rotto | <input type="checkbox"/> |
| 8. scala traballa (controlla 1-4) altrimenti: | <input type="checkbox"/> |

B: Ordinare una nuova Scala:

- | | |
|--|--------------------------|
| 9. profilo del montante non più lineare | <input type="checkbox"/> |
| 10. gradino (2-5) strappato | <input type="checkbox"/> |
| 11. Resistenza <10 ⁶ Ohm, >10 ¹¹ Ohm | <input type="checkbox"/> |

C: Riferire un incidente "online" alla ILMAC:

- | | |
|--|--------------------------|
| 11. www.skylax.com/ilmace.htm | <input type="checkbox"/> |
|--|--------------------------|

Certificato ESD su richiesta

<http://www.skylax.com>

Copyright © Skylax S.r.l., 2008